
Helsingin kaupungin ympäristökeskus
Moniste 12/1997

Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen julkaisuohjeet

Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen julkaisuohjeet

Sisältö

1	Johdanto	1
2	Ympäristökeskuksen painotuotteet	2
	2.1 Julkaisusarja ja monistesarja	2
	2.2 Esitteet, oppaat ja lehdet	2
	2.3 Muut painotuotteet	2
3	Tekijänoikeus	2
	3.1 Ympäristökeskuksen oikeudet	3
	3.2 Tekijän merkitseminen	3
4	Julkaisulupa	3
5	Sarjajulkaisujen rakenne	4
	5.1 Etukansi	4
	5.2 Nimiösivu	4
	5.3 Sisällysluettelo ja johdanto	5
	5.4 Lähdeluettelo ja lähdeviitteet	5
	5.5 Kuvailulehti	6
	5.6 Takakansi ja selkäteksti	6
6	Julkaisun ulkoasu	6
7	Julkaisujen painatus ja jakelu	6
	7.1 Painatus	6
	7.2 Painosmäärä	7
	7.3 Jakelu	7
	7.4 Myynti	8
8	Julkaisutoimikunta	8
9	Julkaisutuotantoon liittyvä opastus	8
LIITE	Malli kuvailulehdestä	

1 Johdanto

Tämä ohje on hyväksytty ympäristökeskuksen johtoryhmässä 5.5.1997. Tämä ohje korvaa Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen julkaisusarjan julkaisuohjeet vuodelta 1992.

Näissä ohjeissa on otettu huomioon Helsingin kaupungin julkaisutoimintaa koskeva yleisohje (Kj 27.9.1993, §2428) ja Helsingin kaupungin julkaisutoimintaa koskeva suositus (Helsingin kaupungin tietokeskuksen käsikirjoja 1993:1). Myös Helsingin kaupunginkanslian julkaisuohjeista (Helsingin kaupunginkanslian julkaisusarja B: 1/1996) on saatu erittäin arvokasta apua.

Julkaisuohjeita sovelletaan ympäristökeskuksen julkaisusarjaan sekä erikseen mainittavin ja soveltuvin osin monistesarjaan ja harkinnan mukaan myös muihin painotuotteisiin.

2 Ympäristökeskuksen painotuotteet

2.1 Julkaisusarja ja monistesarja

Ympäristökeskuksessa tai sen tilauksesta tehdyt julkaisut pyritään ensisijaisesti julkaisemaan ympäristökeskuksen omassa sarjassa. Sarjojen ulkopuolella julkaisemista tulisi välttää, koska epämääräisinä monisteina ilmestyvien julkaisujen sisältämä tieto jää helposti ilman huomiota ja julkaisujen löytyvyys on huono.

Ympäristökeskuksessa on kaksi sarjaa:

- Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen julkaisuja (ISSN 1235-9718)
- Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen monisteita

Julkaisusarjassa julkaistaan laajat, tärkeiksi katsotut, yleistä mielenkiintoa herättävät tutkimukset, selvitykset, ohjelmat ja raportit. Nämä julkaisut on tarkoitettu myös muiden virastojen ja laitosten käyttöön sekä kaupunginhallinnon ulkopuoliseen jakeluun. Julkaisujen ilmestymisestä tiedotetaan myös viestimille.

Kausijulkaisun kansainvälisen standardinumeron (ISSN-tunnus) lisäksi kaikille julkaisusarjan julkaisuille annetaan myös kirjan kansainvälinen tunnusnumero (ISBN). Ympäristökeskuksen tiedotus hoitaa ISBN-numeron hankkimisen hankintakeskuksesta.

Monistesarjassa ilmestyy lähinnä ympäristökeskuksen sisäiseen käyttöön tai suppeaan kohderyhmäjakeluun tarkoitettuja selvityksiä, ohjeita, muistioita, raportteja, taulukkomateriaaleja tms. Monistesarjalla ei ole ISSN-tunnusta eikä sen julkaisuille hankita ISBN-numeroa. Monistesarjan julkaisujen juoksevasta numeroinnista vastaa ympäristökeskuksen tiedotus, josta numero pyydetään ennen painattamista.

Ympäristökeskuksen tiedotus pitää yllä luetteloa sarjoissa ilmestyneistä julkaisuista ja asiakaspalvelu jakaa luetteloa.

Ympäristöjohtaja päättää julkaisevan yksikön ehdotuksesta, kumpaan sarjaan julkaisu sisällytetään.

2.2 Esitteet, oppaat ja lehdet

Ympäristökeskus tuottaa vuosittain erilaisia esitteitä ja oppaita sekä Ympyrät-vuosikirjan ja Ympyrälehteä. Tämä ohje ei koske niiden laatimista.

2.3 Muut painotuotteet

Ympäristökeskuksen graafinen ohjeisto mm. esitteille, tiedotuslomakkeille, yhteyskortteille ja saatteille on tekeillä. Ohjeistoa saa sen valmistuttua syksyllä 1997 ympäristökeskuksen tiedotuksesta.

3 Tekijänoikeus

Ympäristökeskuksen ja julkaisun tekijän välinen oikeussuhde määritellään tekijänoikeuslaissa ilmaistujen periaatteiden mukaisesti. Viranomaisen tai muun julkisen elimen päätöksiin tai lausumiin ei kuitenkaan ole tekijänoikeutta. Tekijänoikeus ei rajoita laissa säädettyä oikeutta saada tietoa yleisestä asiakirjasta.

3.1 Ympäristökeskuksen oikeudet

Ympäristökeskuksessa on seuraavat oikeudet:

- ympäristöjohtaja päättää julkaisun ottamisesta julkaisusarjaan tai monistesarjaan sekä julkaisun uusintapainatuksesta
- julkaisevan yksikön päällikkö päättää julkaisun ehdottamisesta tutkimusbudjettiin sekä julkaisun painosmäärästä, jakelusta ja hinnasta sekä antaa luvan lainauksiin.

Kun julkaisu ilmestyy ympäristökeskuksen sarjoissa tai muuten ympäristökeskuksen tilauksesta, edellä mainitut oikeudet siirtyvät kaupungille/ympäristökeskukseen, jos

- julkaisun tekijä on kaupungin/ympäristökeskuksen palveluksessa,
- julkaisun laatiminen liittyy tekijän työtehtäviin,
- julkaisu on tehty pääosin virka-aikana,
- palkkio voidaan katsoa saaduksi palkkana tai
- julkaisua käytetään kaupungin/ympäristökeskuksen toiminnassa tavanomaisella tavalla.

Mikäli yllämainitun julkaisun tekijä ei ole kaupungin palveluksessa, ehdoista on sovittava kulloinkin erikseen.

Valokuvia käytettäessä on pyydettävä lupa kuvan käyttöön kuvaajalta tai kuvan oikeuksien haltijalta sekä sovittava mahdollisista korvauksista. Kuvien yhteydessä tai erillisessä luettelossa on aina mainittava tekijänoikeuslain alaisten valokuvien kuvaajan tai vastaavan nimi.

Julkaisuissa oleviin Helsinkiä koskeviin karttoihin on hankittava julkaisulupa (usein maksullinen) kiinteistöviraston kaupunkimittausosastosta. Muihin karttoihin hankitaan asianomaisen kartanvalmistajan lupa.

Tekijänoikeudesta antavat lisätietoja ympäristökeskuksen lakiasiantuntijat Anja Vallittu, puh. 7312 2610 ja Jorma Nurro, puh. 7312 2602.

3.2 Tekijän merkitseminen

Tekijän nimi painetaan julkaisun kanteen ja nimiösivulle, jos työ on pääosin hänen tekemänsä. Jos tekijän osuus rajoittuu lähinnä valmiin aineiston kokoamiseen tai jos työ on projektiryhmän, työryhmän tai konsultin tekemä, merkitään tekijän nimi johdantoon, mutta ei kansilehteen eikä nimiösiivuun.

4 Julkaisulupa

Julkaisuluvan antaa ympäristöjohtaja. Julkaisulupa haetaan ennen painotuotteen painatukseen menoa ja sen yhteydessä on esitettävä painotuotteen kustannusarvio, painosmääräehdotus sekä tutkimuksen viestintä- ja markkinointisuunnitelma. Viestintä- ja markkinointikustannukset (esim. näyttelymateriaali) on sisällytettävä painotuotteen kustannusarvioon.

Ympäristökeskuksen tekemä tai teettämä tutkimus, raportti, selvitys tms. voidaan julkaista ympäristöjohtajan luvalla myös muun julkaisijan julkaisemana. Samoin voidaan menetellä uusintapainoksen ottamisessa, jos aikaisemmin ympäristökeskuksen omassa sarjassa julkaistun teoksen painos on loppunut. Muutettu painos vaatii uuden ISBN-numeron.

5 Sarjajulkaisujen rakenne

Julkaisusarjan julkaisuissa tulee pyrkiä noudattamaan seuraavaa rakennetta:

- 1 Etukansi
- 2 Nimiösivu (pakollinen)
- 3 Tiivistelmä/yhteenvedo suomeksi ja ruotsiksi (suositus: myös englanniksi)
- 4 Sisällysluettelo
- 5 Johdanto/esipuhe
- 6 Tekstiosa eli asian varsinainen käsittely
(suositus sisällöksi: aineisto ja menetelmät, tulokset, pohdinta)
- 7 Lähdeluettelo
- 8 Muut luettelot, kuten taulukko-, kuvio- tai kuvaluettelot (tarvittaessa)
- 9 Liitteet
- 10 Asiahakemisto (tarvittaessa)
- 11 Kuvailulehti
- 12 Takakansi

5.1 Etukansi

Ympäristökeskuksen julkaisusarjalla ja monistesarjalla on vakiokannet (ks. syksyllä 1997 julkaistava ympäristökeskuksen graafinen ohjeisto).

Julkaisun etukanteen merkitään:

- kaupungin vaakuna
- sarjan nimi ja numero
- julkaisun nimi
- tekijä(t)
- julkaisija
- muut tarpeelliset tunnistetiedot.

Julkaisun kannessa voi käyttää kuvaa sille varatussa paikassa.

5.2 Nimiösivu

Nimiösivu on pakollinen kaikissa kaupungin julkaisuissa.

Nimiösivulla tulee olla vähintään seuraavat bibliografiset tiedot:

- sarjan nimi ja numero

- julkaisun nimi sekä tarvittaessa alanimeke
- tekijä(t)
- kustantaja ja/tai julkaisija
- kustannuspaikka
- julkaisuvuosi.

Nimiösivun kääntöpuolelle merkitään:

- ympäristökeskuksen yhteystiedot
- alkuteoksen nimi, mikäli julkaisu on käänös
- toimittajan, kääntäjän, valokuvaajan, kuvittajan, taittajan yms. henkilön tai yhteisön nimet
- painos ja painatuskerta, mikäli kysymyksessä on muu kuin 1. painos
- standardinumerot ISBN ja ISSN
- kirjapaino tai muu painotuotteen valmistaja
- painopaikkakunta
- painovuosi.

5.3 Sisällysluettelo ja johdanto

Sisällysluetteloon kootaan kaikki pää- ja väliotsikot sivunumeroineen. Sisällysluettelon loppuun merkitään myös liitteet sekä erilliset kuva- ja taulukkoluettelot.

Jos julkaisu on esim. ympäristölautakunnan hyväksymä, päivämäärän tulisi näkyä johdannossa.

5.4 Lähdeluettelo ja lähdeviitteet

Lähdeluetteloon merkitään vain ne julkaisut, joihin tekstissä on viitattu. Tutkimustyyppisissä julkaisuissa suositellaan käytettäväksi tekstin yhteydessä lähdeviitteitä. Muissa julkaisuissa voidaan olla käyttämättä tekstiviitteitä. Tällöin käytetystä taustakirjallisuudesta voidaan lähdeluettelon sijasta laatia kirjallisuusluettelo.

Tekstissä oleva viite sisältää mahdollisimman lyhyesti tiedot, joiden avulla se voidaan yhdistää lähdeluettelon tiettyyn julkaisuun. Tekstiviitteiden merkitsemistavat ovat:

- numeroviittausjärjestelmä, jossa viitteet numeroidaan juoksevasti siinä järjestyksessä, kun ne esiintyvät tekstissä, esimerkiksi: Mäkelä (2) on todennut.....
- nimi-vuosi -järjestelmä, jolloin tekstiviite sisältää tekijän nimen, teoksen julkaisuvuoden ja tarvittaessa sivunumeron(t), esimerkiksi: (Virtanen 1995).

Jos tekstissä viitataan julkaisemattomiin töihin ja yksityisiin tiedonantoihin tai asiakirjoihin, on viitteen lisäksi mainittava sulkeissa lähteen luonne, esimerkiksi: (julkaisematon muistio). Julkaisemattoman aineiston käyttöön on aina pyydettävä asianomaisen lupa.

Jos tekstissä on käytetty numeroviittausjärjestelmää, lähdeluettelo järjestetään numerojärjestykseen. Nimi-vuosi- järjestelmän lähdeluettelossa sekä kirjallisuusluettelossa suositellaan käytettäväksi tekijöiden sukunimen (tai jos ne puuttuvat, teosten nimien) mukaista aakkosjärjystä. Saman tekijän teokset ovat tällöin aikajärjestyksessä.

Lähdeluettelossa on kirjoista tms. oltava vähintään seuraavat tiedot:

- tekijätiedot: henkilö- tai yhteisötekijä(t) tai toimittaja(t)
- julkaisun nimi
- painos
- kustannuspaikka, kustantaja ja julkaisuaika
- julkaisun kokonaissivumäärä
- standardinumerot (ISBN, ISSN)

Sarjajulkaisuissa merkitään viitteeseen lisäksi:

- sarjajulkaisun nimi ja numero.

Aikakauslehtiartikkeleista ilmoitetaan:

- tekijä(t)
- artikkelin nimi
- aikakauslehden nimi
- lehden volyymi ja ilmestymisvuosi
- artikkelin alku- ja loppusivu.

Tarkempia tietoja erityisaineistojen, kuten lakien, asetuksien, karttojen ja tilastojen, viitteiden laatimisesta saa kirjallisuusviitteiden laatimisesta annetusta standardista (SFS 5342). Standardia voi lainata ympäristökeskuksen tiedotuksesta.

5.5 Kuvailulehti

Ympäristökeskuksen julkaisusarjan julkaisuissa käytetään liitteen mukaista kuvailulehteä. Julkaisun tekijä esitäyttää ao. lomakkeen ja tiedotus täydentää sen. Kuvailulehti sijoitetaan julkaisun loppuun.

Kuvailulehden kohdassa "Tekijät" voidaan mainita niiden henkilöiden nimet, jotka ovat olleet päävastuullisia julkaisun teossa, vaikka heidän nimiä ei olisikaan mainittu nimiösivulla.

Julkaisulle voidaan antaa asiasanoja (avainsanoja) joko asiasanastosta valittuna tai vapaasti annettuna.

5.6 Takakansi ja selkäteksti

Julkaisun/monisteen takakannessa on luettelo sarjassa aiemmin ilmestyneistä julkaisuista parin viime vuoden ajalta ja julkaisujen mahdollinen hinta sekä julkaisujen tilaamisen yhteystiedot. Julkaisusarjan nimi ja julkaisun nimi ja numero painetaan julkaisun selkään. Jos se ei selkään mahdu julkaisun ohuiden vuoksi, sijoitetaan nimi takakanteen pystyyn, kannen oikeaan reunaan.

6 Julkaisun ulkoasu

Ympäristökeskuksen julkaisusarjalla ja monistesarjalla on vakiokannet, jotka on määritelty vuoden 1997 aikana valmistuvassa graafisessa ohjeistossa. Julkaisuille ei sen sijaan ole määritelty yhtenäistä taittopohjaa.

Erityisgraafiikan avulla tulee selkeyttää ja havainnollistaa esitettävää asiaa.

7 Julkaisujen painatus ja jakelu

7.1 Painatus

Julkaisusarjan julkaisut painetaan ulkopuolisessa kirjapainossa. Ympäristökeskuksen tiedotus hoitaa julkaisusarjan julkaisujen painattamiseen liittyvän asiainnin painon kanssa. Julkaiseva yksikkö toimittaa

tiedotukseen kansia, nimiösivua ja kuvailulehteä lukuunottamatta kirjapainovalmiin aineiston.

Monistesarjan julkaisut monistetaan ympäristökeskuksessa tai hankintakeskuksen monistamossa. Julkaiseva yksikkö huolehtii monistesarjan julkaisujen monistamisesta. Monistesarjan kansilehtien valmiit täyttöpohjat saa tiedotuksesta.

7.2 Painosmäärä

Julkaisusarjassa ilmestyvän julkaisun painosmäärää arvioitaessa tulee ottaa huomioon sekä kaupungin sisäiset tarpeet että kohtuullisesti myös ulkopuolisten sidosryhmien tarpeet. Ulkopuolisia sidosryhmiä ovat mm. muut viranomaiset, alan tutkimuslaitokset, yliopistot, tietopalvelut ja järjestöt, viestimet sekä julkaisukielen mukaan myös kansainväliset yhteistyötahot.

Lisäpainoksen ottaminen julkaisusta on aina kalliimpaa kuin vastaavan suuruisen määrän ottaminen alkuperäisen painoksen yhteydessä. Muutettu painos vaatii myös uuden ISBN-numeron.

7.3 Jakelu

Julkaisusarjassa ilmestyvien julkaisujen perusjakelurekisteriä ylläpitää hallintoyksikkö, joka huolehtii myös perusjakelusta. Julkaiseva yksikkö huolehtii kunkin julkaisun erityisjakelusta. Julkaisevat yksiköt huolehtivat monistesarjassa ilmestyvien julkaisujen jakelusta sidosryhmilleen.

Julkaiseva yksikkö myös huolehtii siitä, että lyhennelmä sen julkaisusta tai muusta painotuotteesta on tarvittaessa luettavissa ympäristökeskuksen www-sivuilta.

Vapaakappalelain (420/80) mukaan painotuotteella tarkoitetaan sellaisia tuotteita, joissa kirjoitus ja kuvallinen esitys on monennettu jotakin teknistä menetelmää käyttäen. Tuotteen koko, tilapäisyys tai painoksen suuruus ei vaikuta luovutusvelvollisuuteen.

Vapaakappaleaineistoa ovat muun muassa:

- kirjat, toimintakertomukset ja vuosikirjat
- henkilöstölehdet ja jäsentiedotteet
- kaikki numeroidut sarjat
- tilaisuuksiin, esityksiin, näyttelyihin, kilpailuihin ja vaaleihin liittyvät painatteet: ohjelmat, kutsukortit, esitteet
- mainokset ja tuote-esitteet
- kuva-aineisto, kuten julisteet ja postikortit
- av-aineisto.

Näistä painatteista on lähetettävä Helsingin yliopiston kirjaston vapaakappaletoimistoon kuusi kappaletta. Vapaakappaleiden lähettämisestä huolehtii yleensä painotuotteen tekninen valmistaja, kuten kirjapaino. Mikäli julkaisu monistetaan ympäristökeskuksessa tai esim. hankintakeskuksen monistamossa, niin ao. julkaisun teettäjä toimittaa vapaakappaleet ympäristökeskuksen tiedotukseen, josta ne lähetetään neljännesvuosittain vapaakappaletoimistoon.

Kaupungin julkaisutoimintaa koskevan yleisohjeen mukaisesti vapaakappaleita lähetetään lisäksi:

- kaupungin tietokeskuksen kirjastoon
 - kaksi kappaletta jokaista julkaisua ja
 - yksi kappale pienpainatteita, kuten esitteitä, opas- ja esittelykirjasia sekä toimintakertomuksia
- kaupunginmuseoon yksi kappale julisteita
- erikseen pyydettyä kaksi kappaletta painatetta kaupunginkirjastoon.

Ympäristökeskuksen tiedotus huolehtii kaupungin sisäisestä vapaakappalejakelusta. Tiedotus myös toimittaa yhdet kappaleet painotuotteita ympäristökeskuksen arkistoon. Siksi yksikköjen tulee pyytämättä toimittaa tiedotukseen riittävä määrä omia painotuotteitaan välittömästi niiden ilmestyttyä.

Julkaisevat yksiköt huolehtivat siitä, että ympäristökeskuksen asiakaspalvelussa on esillä/jaettavana/myytävänä niiden julkaisuja ja monisteita.

7.4 Myynti

Julkaisu- ja monistesarjoissa ilmestyvät julkaisut ovat toistaiseksi pääsääntöisesti maksuttomia. Julkaisusarjan julkaisuille voidaan kuitenkin määritellä myyntihinta joko kaikille asiakkaille tai kaupunginhallinnon ulkopuolisille asiakkaille. Myyntihinnan määrittelee julkaisevan yksikön päällikkö ja sen vahvistaa hallintopäällikkö. Myyntipaikkoja ovat ympäristökeskuksen asiakaspalvelu ja tietokeskuksen kirjasto. Sekä julkaisun hinnan että myyntipaikkojen tulee näkyä julkaisussa, ainakin sen kuvailulehdessä.

8 Julkaisutoimikunta

Ympäristökeskuksen julkaisutoimikunnan tehtävänä on ympäristökeskuksen julkaisusarjan ja monistesarjan laadun varmistus ja kehittäminen sekä tutkimusohjelman toteutumisen yleinen seuranta.

Julkaisutoimikunnan kokoonpano

- Pekka Kansanen, puheenjohtaja, puh. 7312 2600
- Seppo Ahonen, ympäristölaboratorio, puh. 7312 2660
- Pertti Forss, ympäristövalvonta, puh. 7312 2750
- Seija Kalso, ympäristölaboratorio, puh. 7312 2630
- Helena Kontsas, ympäristölaboratorio, puh. 7312 2665
- Antti Pönkä, ympäristöterveys, puh. 7312 2710
- Ilkka Rinne, hallinto, puh. 7312 2237
- Ilkka Viitasalo, ympäristönsuojelu, puh. 7312 2683
- Hilikka Viljamaa, vesistötutkimus, puh. 7312 2616

9 Julkaisutuotantoon liittyvä opastus

Ohjeet julkaisujen lautakuntakäsittelystä, julkaisuista tiedottamisesta sekä tutkimusten markkinoinnista sisältyvät ympäristökeskuksen uusittuihin viestintäperiaatteisiin, jotka ilmestyvät syksyllä 1997.

Sarjajulkaisujen kansien uudet vakiomallit määritellään syksyllä 1997 julkaistavassa ympäristökeskuksen graafisessa ohjeistossa.

Julkaisutuotannon työnkulkukaavio tullaan sisällyttämään Ympäristökeskuksen laatukäsikirjan A-osaan.

Lisätietoja ympäristökeskuksen julkaisutuotannosta saa tiedotuksesta, puh. 7312 2612, 7312 2607.

HELSINGIN KAUPUNGIN
YMPÄRISTÖKESKUS
Helsinginkatu 24
00530 HELSINKI

Liite

KUVAILULEHTI

Tekijä(t)	
Nimike	
Julkaisija	Julkaisuaika Sivumäärä Liitteet
Helsingin kaupungin ympäristökeskus	
Sarjan nimike	Osanumero
Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen julkaisuja	
ISSN-numero 1235-9718	Kieli
ISBN-numero	Koko teos Tiivistelmä Taulukot Kuvatestit
Avainsanat	
Hinta	Jakelu/myynti
Lisätietoja:	

HELSINGIN KAUPUNGIN YMPÄRISTÖKESKUKSEN MONISTEITA 1996

1. Ilmääneneristävyyden vaihtoehtoisten mittaustapojen vertailu
2. Päiväkotien ilmanvaihtolaitteiden epäpuhtaudet
3. Helsingin ympäristökysymykset lehtien palstoilla
4. Bottom Macrophyte Communities in the Tallinn and Helsinki Water Areas as Bioindicators of the Coastal Sea
5. Katajaluodon jätevesitunnelin tukkeutumisen aiheuttama seuranta Helsingin vesialueilla ja Viikin-Vanhankaupunginlahden luonnonsuojelualueella

HELSINGIN KAUPUNGIN YMPÄRISTÖKESKUKSEN MONISTEITA 1997

1. Helsingin ympäristökeskuksen tekemät tutkimukset Pietarhovin palatsialueen vesijärjestelmästä vuosina 1995 - 1996
2. Development of a space-independent bioindication system for evaluation of eutrophication in coastal areas of the Gulf of Finland. Report of the Gulf of Finland year 1996 Seminar, Tvärminne, Nov. the 25-27th, 1996
3. Biological indicators in Helsinki and Tallinn Sea Areas. - Report of the 4th annual knowledge transfer seminar, Tvärminne, Dec. the 11-13th, 1996
4. Heavy metals in brackish water biota - A literature review. - Raskasmetallit murtoveden eliöstössä; kirjallisuuskatsaus. - Helsinki-Tallinn Bioindicator Project
5. Helsingin autoliikenteen pakokaasupäästöt 1980 - 2015
6. Raastetutkimus 1996
7. Kalatutkimus 1996
8. Pohjavesiseminaarin 18.3.1997 raportti
9. Bengtsårin niittykasvillisuuden seuranta pysyvillä näytealoilla 1989 - 1996
10. Helsingin kaupungin ympäristönsuojelun tavoite- ja toimenpideohjelma 1994 - 1998: seurantaraportti 1997
11. Asiakirjojen/tiedon kulku ympäristöterveysyksikössä (raportti)
12. Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen julkaisuohjeet

Monisteiden tilaus:

ympäristökeskuksen neuvonta
Helsinginkatu 24, 00530 HELSINKI
puh. 7312 2730, fax 7312 2235
